異文化と心通わせ

つくば通信 ③

村田 佳子

豊かさに気づくとき

日本にいて外国、特に開発途上国の方々と毎日を過ごしていると、彼らの違った視点や質問にハッとさせられ、「自分はアジアの島国にいる」ということを再認識します。体調不良の彼らを病院へお連れした際、待合室で談笑している高齢者の方々とよく同席します。そして彼らから小声で「この人たちは病気なのか」「いくつぐらいなのか」「文字を読んだり書いたりできるのか」と耳元でそっとささやかれることがよくあります。

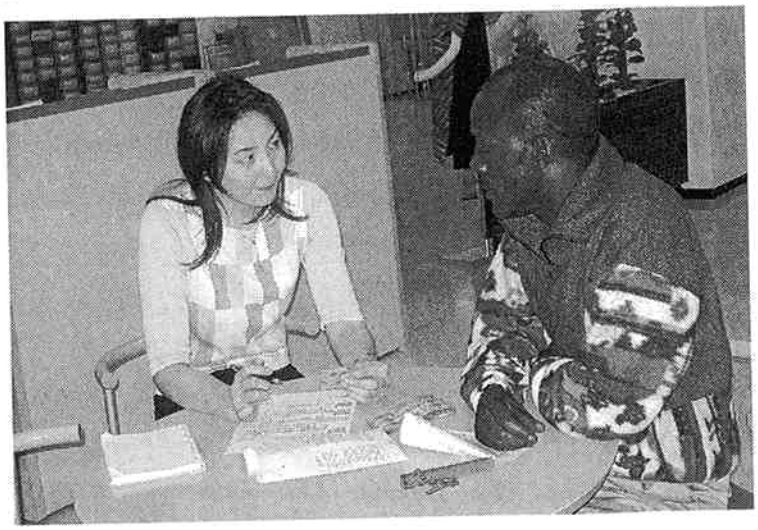
中近東やアフリカからの方々はその高齢者の皆さんに「差し支えなければ…」と年齢を問います。すると、にっこり快く「私は78歳」「私は88」「私は87、あれ!?○○さん、私の1級上?」「じゃあ何ドシ…」。すると質問した彼らは驚き、そして待合室は国際的な団欒の場に様変わりします。私は茨城弁から英語へ、英語から日本語へと通訳します。訳している人がいないかのように、夢中で雑談を楽しんでいるのを見るのはうれしい瞬間です。

開発途上国には乳幼児の死亡率が高いことに加え、マラリア、エイズなどもあって平均寿命が30歳代の国もあります。また60歳を超えると老齢と考えられる途上国では、病院自体が少なく、交通事情も日本とは異なるので、よほどのことがない限り病院には行けません。日本の病院に来て健康そうに見える人を目の前にして、日本の豊かさを感じると言います。高齢者が新聞を読んでいるところを見て、長い寿命と共に高い識字率にも驚くようです。教育の機会も平等ではなく、彼らの国では文字を読み書きすることができない人々が大勢います。

例えば農業普及員として各地域を行脚する場合、70以上もの部族に分かれているあるアフリカの国では、知識を伝えるのにひと苦労すると聞きます。そのような国の英語やフランス語教育が進んでいるのは、植民地だったという歴史と同時に世界の情報を共有し、危機管理をしていく上で、公用語としての必要性に迫られているからなのでしょう。識字に関してそのような背景を持つ国々の方が、日本の病院の待合室でスポーツ新聞を読みながら、「私はイチローが好き。昨日の試合は良かった」なんていうおばあちゃんに遭遇するものだから、びっくりするのです。

1世紀近く生きた人が自分で会計をすませ、タクシーを呼び「じゃ、どうも」とシャキッと帰る姿は違う生き物を見るようだといいます。

定期的な健康診断や適度な運動、病気の予防と早期発見、そして食生活に関する情報の普及は、日本では常識のごとく日常生活に浸透していますが、実は高い知識に基づいていたのだとあらためて実感します。日本人の健康に対するそのような行動の習慣化が、この国に健康と長寿をもたらしたのかもしれません。(鶴岡市出身、JICA筑波国際センター・クリニッククコーディネーター)



海外の方から相談を受けているところです

◀上り

指定席券

○あり
×なし
ー運休

※日本海、JR東日本、JR酒田駅、JR鶴岡駅

時刻)	種別	1 火	2 水	3 木	4 金	5 土	6 日	7 月
着10:23) 発 0:30)	B寝 A個							
着 7:49) 発 6:02)	G 普							
着 9:55)	2階 1階	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	× ×	○ ○	○ ○
着 8:49) 発 7:04)	G 普							
着10:39)	2階 1階	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○
着11:00) 発 9:14)	G 普							
着13:20)	2階 1階	○ ○	○ ○	○ ○	× ○	× ○	× ×	○ ○
着12:59) 発10:57)	G 普							
着15:20)	2階 1階	○ ○	× ○	○ ○	× ○	○ ○	× ○	× ○
着16:32) 発14:43)	G 普							
着19:00)	2階 1階	× ○	○ ○	○ ○	○ ○	× ○	× ×	○ ○

列車名 (発車、到着時刻)	種別	1 火	2 水	3 木	4 金	5 土	6 日	7 月
日本海1号 (大阪発17:47) (鶴岡着 3:31、酒田着 3:55)	B寝 A個							
あけぼの (上野発21:45) (鶴岡着 4:35、酒田着 5:06)	B寝 B個							
日本海3号 (大阪発20:17) (鶴岡着 6:32、酒田着 6:58)	B寝 A個							
Maxとき301号 (東京発 6:08、新潟着 8:16)	2階 1階	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○
いなほ1号 (新潟発 8:33) (鶴岡着10:27、酒田着10:46)	G 普							
Maxとき307号 (東京発 7:48、新潟着 9:54)	2階 1階	○ ○	○ ○	○ ○	○ ○	× ○	○ ○	○ ○
きらきらうえつ (新潟発10:15) (鶴岡着12:24、酒田着12:51)	普							
Maxとき313号 (東京発 9:12、新潟着10:49)	2階 1階	× ○	× ○	× ○	× ○	× ×	○ ○	○ ○
いなほ3号 (新潟発10:59) (鶴岡着12:47、酒田着13:07)	G 普							
Maxとき317号 (東京発10:12、新潟着12:21)	2階 1階	× ○	× ×	× ×	× ○	× ×	× ○	× ○
いなほ5号 (新潟発12:34) (鶴岡着14:29、酒田着14:49)	G 普							